

රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ : 19/2022

මගේ අංකය : Pns/P5/08/17

රාජ්‍ය පරිපාලන, ස්වදේශ කටයුතු, පළාත් සභා හා
පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය
නිදහස් වතුරසය
කොළඹ 07.

2022.09. 14

අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්
පළාත් ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්
දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්

රාජ්‍ය නිලධාරීන්ගේ අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස අවුරුදු 60 දක්වා අඩු කිරීම

ගරු මුදල් අමාත්‍යතුමන් විසින් 2021 අංක 30 දරන විසර්ජන පනත සංශෝධනය කිරීම සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද 2022.08.30 දිනැති අතුරු අයවැය කථාව - 2022 හි රාජ්‍ය අංශයේ ප්‍රතිසංස්කරණ යටතේ වූ 11:2 යෝජනාව අනුව රාජ්‍ය නිලධාරීන්ගේ අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස අවුරුදු 60 දක්වා අඩු කිරීමේ යෝජනාව පාර්ලිමේන්තුව මගින් සම්මත කරන ලද අතර, ඒ අනුව විශ්‍රාම වැටුප් ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහයට අවශ්‍ය සංශෝධන කිරීමට 2022.09.12 දින පැවති අමාත්‍ය මණ්ඩල රැස්වීමේදී අමාත්‍ය මණ්ඩල අනුමැතිය ලබා දී ඇත.

02. ඒ අනුව 2022.01.06 දින නිකුත් කරන ලද රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ 02/2022, 2022.12.31 දිනෙන් පසු අවලංගු කරනු ලබන අතර, අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව මගින් හෝ අධිකරණ සංවිධාන පනත මගින් හෝ නිශ්චිතව තීරණය කර ඇති අධිකරණ සේවයේ නිලධාරීන් හැර අනෙකුත් සියලුම රාජ්‍ය නිලධාරීන් සඳහා මෙම සංශෝධනය අදාළ වේ.

03. ඒ අනුව මෙම අමාත්‍ය මණ්ඩල තීරණය ප්‍රකාරව රජයේ නිලධාරීන් විශ්‍රාම ගැනීම/ ගැන්වීම සම්බන්ධයෙන් පහත පරිදි ක්‍රියා කළ යුතුය.

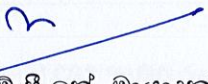
- 3.1. 2023.01.01 දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි සියලුම රාජ්‍ය නිලධාරීන්ගේ අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස අවුරුදු 60 ලෙස සලකා කටයුතු කිරීම.
- 3.2. වයස අවුරුදු 60 ඉක්මවා දැනට සේවයේ යෙදී සිටින සහ 2022.12.31 දින හෝ එදිනට පෙර වයස අවුරුදු 60 සම්පූර්ණ වන නිලධාරීන්හට ද ඔවුන්ගේ කැමැත්ත පරිදි 2022.12.31 දින හෝ ඊට ප්‍රථම හෝ විශ්‍රාම ගැනීමට අවස්ථාව ලබා දීම.
- 3.3. එපරිදි විශ්‍රාම ගැනීමට නියමිත සියලුම නිලධාරීන් තම විශ්‍රාම ඉල්ලුම්පත් අදාළ පත්වීම් බලධරයා මගින් නිසි ක්‍රමවේදය අනුව අනුමත කරවා ගැනීම හා ඒවා නියමිත පරිදි විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් වෙත ඉදිරිපත් කිරීම.
- 3.4. විශ්‍රාම පූර්ව නිවාඩු සම්බන්ධයෙන් 2010.09.30 දිනැති රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ 19/2010 හි 03 ඡේදය අනුව ක්‍රියා කිරීම.

3.5. අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස අවුරුදු 60 වීමෙන් පසුව යම් විශේෂඥ සේවාවක් ලබා ගැනීම අවශ්‍ය වන්නේ නම් දැනටමත් බලාත්මක 2018.02.20 දිනැති රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ 03/2018 අනුව ක්‍රියා කිරීම.

04. විශ්‍රාම වැටුප් ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහයේ “ට” උපලේඛනය යටතේ විශ්‍රාම වැටුප් හිමිකම් ලබන නිලධාරීන්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් හිමිකම් ලැබීමට අවශ්‍ය අවම සේවා කාලය වසර පහ සිට වසර දහය දක්වා දීර්ඝ කිරීම තවදුරටත් එලෙසම ක්‍රියාත්මක වේ.

05. මෙයට පෙර විශ්‍රාම ගැන්වීම සම්බන්ධයෙන් නිකුත් කර ඇති චක්‍රලේඛවල සඳහන් අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස් සීමාව 2023.01.01 දින සිට අවුරුදු 60 ක් ලෙස සංශෝධනය විය යුතුය.

06. මෙම චක්‍රලේඛය මුදල් අමාත්‍යාංශයේ එකඟතාව ඇතිව නිකුත් කරන අතර, මෙම නියමයන්ට අනුව රාජ්‍ය නිලධාරීන්ගේ අනිවාර්යය විශ්‍රාම ගැන්වීමේ වයස අවුරුදු 60 දක්වා අඩු කිරීමට අදාළව විශ්‍රාම වැටුප් ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහය සංශෝධනය කිරීමට ඉදිරියේ දී පියවර ගනු ලැබේ.


එම්.එම්.පී.කේ. මායාදුන්නේ
ලේකම්

රාජ්‍ය පරිපාලන, ස්වදේශ කටයුතු,
පළාත් සභා හා පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය

දුරකථන : 0112-682460

ෆැක්ස් : 0112-698460

විද්‍යුත් ලිපිනය : pubad.aspension@gmail.com

My No : Pns/P5/08/17

Ministry of Public Administration, Home Affairs,
Provincial Councils and Local Government
Independence Square
Colombo 07.

14 .09.2022

Secretaries of Ministries
Chief Secretaries of Provinces
Heads of Departments

Reducing the Age of Compulsory Retirement of Public Officers up to 60 Years

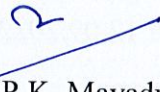
The proposal for reducing the age of compulsory retirement of public officers up to 60 years, made as per the proposal No. 11.2 under the reforms in public sector, which has been included in the interim budget speech – 2022 delivered by the Hon. Minister of Finance on 30.08.2022 for the revision of the Appropriation Act No. 30 of 2021, has been passed by the parliament and accordingly, approval of the Cabinet of Ministers has been granted at the Cabinet meeting held on 12.09.2022 to make necessary revisions to the Pensions Minute.

02. Accordingly, Public Administration Circular 02/2022 issued on 06.01.2022 is hereby cancelled after 31.12.2022. Accordingly, this revision should be made applicable to all public officers except the officers of the judicial service whose age of compulsory retirement has been determined precisely either by the Constitution or Judicature Act.

03. Accordingly, action should be taken in the following manner for the retirement/sending on retirement of public officers in terms of this Cabinet decision.

- 3.1. Taking action considering the age of compulsory retirement of all public officers is 60 years with effect from 01.01.2023.
- 3.2. Granting opportunity to the officers, who are at present serving beyond the age of 60 years and those who complete the age of 60 years on or before 31.12.2022, to retire on their option on or before 31.12.2022.
- 3.3. Getting the applications for pension approved by the appointing authority following the proper procedure, which are submitted by the officers who are due to retire in the above manner and submitting them to the Director General of Pensions in the proper manner.

- 3.4. Taking action as per paragraph 03 of Public Administration Circular 19/2010 dated 30.09.2010 regarding the leave preparatory to the pension.
- 3.5. Taking action as per Public Administration Circular 03/2018 dated 20.02.2018, which is effective at present, if it is necessary to obtain service of a certain category of specialists even after determining the age of compulsory retirement as 60 years.
04. The extension of the minimum period of service from five years up to ten, which is prescribed for the entitlement to the pension of the officers, who become eligible for the pension under Schedule 'Q' of the Pensions Minute, shall be effective without any change.
05. The age of compulsory retirement mentioned in the circulars issued previously in connection with the retirement should be revised as 60 years of age with effect from 01.01.2023.
06. This circular is issued with the concurrence of the Ministry of Finance and action will be taken in future to revise the Pensions Minute in accordance with the reduction of the age of compulsory retirement of public officers up to 60 years.


M.M.P.K. Mayadunne
Secretary

Ministry of Public Administration, Home Affairs,
Provincial Councils and Local Government

Telephone : 0112-682460

Fax : 0112-698460

Email : pubad.aspension@gmail.com

பொது நிர்வாக சுற்றறிக்கை : 19/2022

லக்கம்: Pns/P5/08/17

பொது நிருவாகம், உள்நாட்டலுவல்கள்,
மாகாண சபைகள் மற்றும் உள்ளூராட்சி அமைச்சு
சுதந்திர சதுக்கம்
கொழும்பு 07.

2022.09. 14

அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்
மாகாண பிரதம செயலாளர்கள்
திணைக்களத் தலைவர்கள்

அரசு உத்தியோகத்தார்களின் கட்டாய ஓய்வு வயதை 60 ஆகக் குறைத்தல்

கௌரவ நிதியமைச்சர் அவர்களால் 2021 ஆம் ஆண்டின் 30 ஆம் இலக்க ஒதுக்கீட்டுச் சட்டத்தை திருத்துவதற்காக சமர்ப்பிக்கப்பட்ட 2022.08.30 ஆம் திகதிய இடைக்கால வரவு செலவுத் திட்ட உரை - 2022 இல் அரசு துறையில் சீர்திருத்தங்கள் என்பதன் கீழ் 11:2 முன்மொழிவின் படி அரசு உத்தியோகத்தார்களின் கட்டாய ஓய்வு வயதை 60 ஆகக் குறைப்பதற்கான முன்மொழிவு பாராளுமன்றத்தினால் நிறைவேற்றப்பட்டதுடன், அதன்படி, ஓய்வூதிய பிரமாணக் குறிப்பில் தேவையான திருத்தங்களைச் செய்வதற்கு 2022.09.12 அன்று நடைபெற்ற அமைச்சரவைக் கூட்டத்தில் அமைச்சரவையின் அங்கீகாரம் வழங்கப்பட்டது.

02. அதன்படி 2022.01.06 ஆந் திகதி வெளியிடப்பட்ட பொது நிருவாகச் சுற்றறிக்கை 02/2022, 2022.12.31 ஆந் திகதிக்குப் பின்னர் இரத்துச் செய்யப்படுவதுடன், கட்டாய ஓய்வு வயது அரசியலமைப்பின் மூலம் நீதித்துறை சட்டத்தின் மூலம் அல்லது குறிப்பாக நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ள நீதிச் சேவை உத்தியோகத்தார்களைத் தவிர, ஏனைய அனைத்து அரசு உத்தியோகத்தார்களுக்கும் இந்த திருத்தம் ஏற்படையதாகும்.

03. அதன்படி அமைச்சரவையின் இந்த முடிவின்படி, அரசாங்க உத்தியோகத்தார்களின் ஓய்வுபெறுதல் / பெறச்செய்தல் தொடர்பாக பின்வருமாறு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட வேண்டும்.

3.1. 2023.01.01 ஆந் திகதி முதல் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் வகையில் அனைத்து அரசு உத்தியோகத்தார்களின் கட்டாய ஓய்வு வயதை 60 ஆக கருதி செயற்படுதல்.

3.2. 60 வயதுக்கு மேல் தற்போது சேவையில் ஈடுபட்டுள்ள மற்றும் 2022.12.31 ஆந் திகதி அல்லது அதற்கு முன்னர் 60 வயது பூர்த்தியாகும்

உத்தியோகத்தார்களுக்கும் அவர்களின் விருப்பப்படி 2022.12.31 அல்லது அதற்கு முன் ஓய்வு பெற வாய்ப்பளித்தல்.

- 3.3. அவ்வாறு ஓய்வுபெறவுள்ள அனைத்து உத்தியோகத்தார்களும், உரிய நடைமுறைப்படி, தங்களது ஓய்வுபெறும் விண்ணப்பங்களை, உரிய நியமன அதிகாரியிடம் ஒப்புதல் பெற்று, அதனை ஓய்வூதிய பணிப்பாளர் நாயகத்திடம் சமர்ப்பித்தல்.
- 3.4. பணி ஓய்வுக்கு முன்னரான லீவு தொடர்பில் 2010.09.30 ஆந் திகதிய பொது நிருவாக சுற்றறிக்கை 19/2010 இன் பந்தி 03 இன் படி செயற்படுதல்.
- 3.5. கட்டாய ஓய்வுபெறும் வயது 60 ஆக தீர்மானிக்கப்பட்டதன் பின்னர் ஏதேனும் ஒரு நிபுணத்துவ சேவையை பெற்றுக்கொள்ளத் தேவைப்பட்டால், ஏற்கனவே நடைமுறையில் உள்ள 2018.02.20 ஆந் திகதிய பொது நிருவாக சுற்றறிக்கை 03/2018 இன் படி செயற்படுதல்.
04. ஓய்வூதிய பிரமாணக் குறிப்பின் அட்டவணை "ட" இன் கீழ் ஓய்வூதிய உரித்துடைய உத்தியோகத்தார்களின் ஓய்வூதிய உரிமையைப் பெறுவதற்குத் தேவையான குறைந்தபட்ச சேவைக் காலத்தை ஐந்து ஆண்டுகளில் இருந்து பத்து ஆண்டுகளாக நீடித்தல் அவ்வாறே நடைமுறைப்படுத்தப்படும்.
05. ஓய்வு பெறச்செய்தல் தொடர்பாக இதற்கு முன்னர் வெளியிடப்பட்டுள்ள சுற்றறிக்கைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கட்டாய ஓய்வு வயது 2023.01.01. முதல் 60 வயதாக திருத்தப்பட வேண்டும்.
06. இந்த சுற்றறிக்கை நிதி அமைச்சின் இணக்கத்துடன் வெளியிடப்பட்டுள்ளதுடன், இந்த விதிமுறைகளின்படி அரசு உத்தியோகத்தார்களின் கட்டாய ஓய்வு வயதை 60 ஆகக் குறைப்பது தொடர்பாக ஓய்வூதிய பிரமாணக் குறிப்பை திருத்தம் செய்வதற்கு பின்னர் நடவடிக்கை எடுக்கப்படும்.

எம்.எம்.பி.கே. மாயாதுன்னெ
செயலாளர்

பொது நிருவாக, உள்நாட்டலுவல்கள்,
மாகாண சபைகள் மற்றும் உள்ளூராட்சி அமைச்சு

தொலைபேசி : 0112 -682460
தொலைநகல் : 0112 -698460
மின்னஞ்சல் : pubad.aspension@gmail.com